



تفاهم نامه مابين موسسه توسعه ی بنیان و مجموعه اویس قرنی

این تفاهم نامه در تاریخ 1400/5/1 ش م مابین نماینده موسسه توسعه ی بنیان جناب آقای عبدالکریم حسن المطری (مدیر دفتر هماهنگی و روابط بین الملل- ایران) و جناب آقای سید محمد رضا سید احمد به نمایندگی از مجموعه اویس قرنی با مشخصات و آدرس زیر مورد توافق و امضا واقع گردید.

طرف اول : موسسه توسعه ی بنیان ،

آدرس : جمهوری یمن - صنعا - خیابان الدائری غربی - جنب جوله کنتاکی - ساختمان المعقلی ،
 طبقه هفتم

تلفن: 00989050998994

فاکس: +9671214278

طرف دوم : مجموعه اویس قرنی

آدرس: جمهوری اسلامی ایران - تهران - بزرگراه شهید سلیمانی- بین کوچه منظری و خیابان آیت-
 بلاک 713

تلفن : 00989124772897

فاکس:

مقدمه :

موسسه ی توسعه ی بنیان در امور امدادی ، توسعه ای و توانمند سازی جامعه مدنی فعالیت دارد و در این حوزه ها مایل به تقویت توانایی های خود و جلب همکاری های بیشتر برای تحقق اهداف خود می باشد؛ و بر اساس اینکه مجموعه اویس قرنی در امور مختلف تخصص و تجربه دارد و تمایل دو طرف در انجام همکاری های مشترک در استفاده از تجربه و تخصص و سابقه مجموعه اویس قرنی در ارتقا و تقویت موسسه ی بنیان در زمینه های یادشده و مرتبط سازی بنیان به شرکاء کاری در حوزه های مربوطه این تفاهم نامه برای مشخص نمودن چارچوب همکاری با توضیحات و مواد زیر مورد توافق و امضای طرفین واقع گردیده است:

کریم قرنی
 Owais Qarani
 for humanitarian aid



مؤسسه بنیان الترموية
 Bonyan Development Foundation
 International Relations and Coordination Office - Iran



ماده یکم

مقدمه بالا ، یکی از اجزای پیوسته و داخلی این تفاهم نامه می باشد.

ماده دوم

اهداف همکاری :

- 1- ایجاد رابطه مشترک همکاری بین طرفین
- 2- ارتقا توانایی های اجرایی موسسه توسعه ی بنیان در امور توسعه ای و امدادی
- 3- بهره برداری از تجارب محلی و بین المللی در کمک رسانی به مردم یمن
- 4- پشتیبانی از موسسه ی بنیان به جهت دستیابی به درآمدهای عینی و مالی برای مردم یمن

ماده سوم

زمینه های همکاری:

- 1- توسعه در حوزه ی رسانه
- 2- توسعه ساختار سازمانی
- 3- کمک به موسسه بنیان در جهت جلب و جمع آوری کمکهای نقدی برای مجروحین و خانواده های شهدا و افراد زیر خط گرسنگی در بین مردم یمن
- 4- مرتبط نمودن موسسه ی بنیان به موسسات دولتی و غیر دولتی فعال در حوزه های مربوطه
- 5- ارائه تجارب محلی و بین المللی برای بهبود عملکرد موسسه ی بنیان
- 6- توسعه مبادلات کشاورزی و غیر کشاورزی بین دو کشور دوست
- 7- فرهنگ سازی در زمینه اقتصاد مقاومتی و تقویت تولیدات داخلی (در یمن)
- 8- پشتیبانی و مشاوره حقوقی به موسسه بنیان و دفتر آن در تهران
- 9- هر زمینه ی دیگری که دو طرف روی آن اتفاق نظر دارند.

گروه همکاران ایرانی
Dewis Gatah voluntary group
for Iranian aid



مؤسسة بنیان التعمیر
مكتب التنسيق والعلاقات الدولية - إيران
Bonyan Development Foundation
International Relations and Coordination Office - Iran



ماده چهارم

وظایف طرف اول (موسسه بنیان)

- 1- تعیین هماهنگ کننده ای جهت اجرای عملیات هماهنگی بین طرفین
- 2- ارائه پشتیبانی کامل در همه امور و زمینه های یاد شده در مواد دیگر

ماده پنجم

وظایف طرف دوم (سازمان اویس قرنی):

تعیین هماهنگ کننده ای جهت تماس مستقیم و هماهنگی با موسسه ی بنیان

ماده ششم

مدت توافق:

این توافق از زمان امضا به مدت دو سال شمسی معتبر است و تا زمانی که یکی یا هر دو طرف ابراز عدم تمایل به ادامه ی همکاری نداشته باشد به صورت خودکار تمدید شده و ادامه خواهد داشت. در صورتی که یکی از طرفین تمایل به قطع همکاری داشته باشد می بایست از شش ماه قبل طرف دیگر را از نیت خود آگاه نماید.

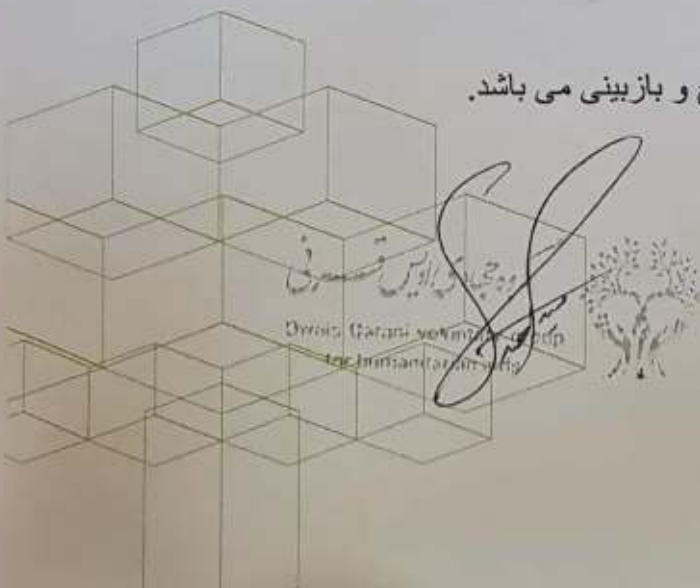
ماده هفتم

شرایط اصلاحات:

این تفاهم نامه فقط با توافق کتبی دو طرف قابل اصلاح و بازبینی می باشد.

ماده هشتم

اجرا:





پس از امضای تفاهم نامه هر دو طرف نسبت به تعیین شخص هماهنگ کننده اقدام نموده و این نمایندگان نقشه همکاری مشترک در حوزه های مختلف را طراحی نموده و پس از تایید طرفین اجرای آن را پی گیری می نمایند.

نمایندگان گزارشهای نوبه ای مشترکی را جهت آگاهی از میزان دستاوردها تهیه و طرفین مربوطه ارائه می نمایند.

ماده نهم

حفظ اسرار و امنیت اطلاعات:

هر دو طرف در مورد رعایت حفظ اطلاعات موجود در تفاهم نامه و مواد آن تاکید داشته و بر عدم ارائه ی اطلاعات مندرج در آن به دیگران بدون اطلاع و رضایت کتبی طرف دیگر توافق دارند.

ماده دهم

ارتباطات و نامه نگاری:

هر گونه ارتباط یا تماس در خصوص مفاد تفاهم نامه بین طرفین باید بصورت کتبی بوده و با استفاده از پیک یا هر روشی که دو طرف توافق دارند انجام پذیرد.

ماده یازدهم

حقوق مالکیت معنوی و فکری:

هر دو طرف بر رعایت حق مالکیت معنوی و فکری طرف مقابل توافق داشته و بر عدم تجاوز به حقوق طرف مقابل تاکید دارند.





ماده دوازدهم

این تفاهم نامه در دو نسخه هر کدام به دو زبان فارسی و عربی مکتوب شده و به هر طرف نسخه ای به هر دو زبان ارائه می گردد.

و من الله التوفيق

نماینده طرف دوم

مجموعه اوپس قرنی

جناب آقای سید محمد رضا سید احمد

سمت مدیر گروه اوپس قرنی

امضا

سید محمد علی لاری قسرنی
 Oweis Qarani voluntary group
 for humanitarian aids



نماینده طرف اول

موسسه توسعه ی بنیان

جناب آقای سید کریم الحطری

سمت ... مدیر ...

امضا

[Handwritten signature]

مؤسسه بنیان التّنویة
 مكتب التنسيق والعلاقات الدولية - ایران
 Bonyan Development Foundation
 International Relations and Coordination Office - Iran

